

INSTRUCTIONS DE MONTAGE, D'EMPLOI ET D'ENTRETIEN

Fig. 1 - Avant d'insérer le monocommande dans le trou de l'évier, il faut s'assurer que le joint de base est bien placé dans son emplacement et que les flexibles d'alimentation sont bien vissés au corps du robinet. Il faut placer le monocommande sur le trou de l'évier en orientant la bouche de distribution vers le bac de l'évier.

Fig. 2 - Insérer donc le kit de fixation dans la séquence indiquée et respectivement: le joint façoné et la bride si on installe le monocommande sur un évier d'une épaisseur de 3-4 cm; le joint façoné, la bride triangulaire en plastique et la bride dans le cas d'un évier en acier inox d'une épaisseur de 1-2 mm. Serrer à fond le tirant ou l'écrou fileté.

Si le robinet est un monocommande avec la douchette détachable, il faut relier le flexible au tuyau de sortie en interposant le joint d'étanchéité. Il faut fixer le contrepoids de plomb sur le tuyau du flexible à une distance de 40 cm du raccord du tuyau de sortie. Il faut visser la douchette au tuyau flexible en interposant le joint d'étanchéité et il faut vérifier que le flexible glisse de façon linéaire.

Fig. 3 - Desserrer le vis de la buse sur le corps et introduis le tuyau jusqu'à la butée. Fixer de nouveau le vis pour s'assurer le tuyau dans le siège. Procéder à la liaison des flexibles au réseau d'alimentation.

Fig. 4 - Avant d'effectuer la substitution de la cartouche, vérifier que la connexion de l'eau est fermée.

Dévisser la vis de fixation (A) utilisant une clé à griffe, extraire en suite la poignée (B) en la soulevant de la cartouche (F). Soulever la virole de finition (C) en utilisant (comme indiqué en la figure) la rainure de référence. Quitter la bague d'indication (D), dévisser la virole de fixation (E) et enlever la cartouche (F) du corps de mitigeur (G). Introduire enfin la cartouche nouvelle, en vérifiant que les deux pivots de centrage entrent dans les sièges respectifs et que les garnitures sont bien positionnées.

Fig. 5-6 - **PIÈCES DE RECHANGE**

1	Lévier complet
2	Virole de fixation
3	Cartouche
4	Aérateur
5	Set de fixation
6	Flexibles de alimentation
7	Douchette
8	Poids en plomb
9	Flexible pour la douchette

MONTAGE-, WARTUNGS- UND GEBRAUCHSANWEISUGEN

Abb. 1 - Bevor Sie die Einhebel-Mischbatterie in die Bohrung des Spülbeckens einführen, vergewissern Sie sich, dass die Basisdichtung perfekt in ihrem Sitz positioniert ist und das die Versorgungsschläuche gut am Armaturenkörper festgeschraubt sind. Die Einhebel-Mischbatterie auf der Bohrung des Spülbeckens positionieren, wobei der Auslauf in Richtung des Spülbeckens orientiert sein muß.

Abb. 2 - Anschließend den Befestigungssatz in der angegebenen Reihenfolge einführen, und zwar: die geformte Dichtung und den Flansch, falls man die Einhebel-Mischbatterie auf einem Spülbecken mit einer Dicke von 3-4 cm installiert; die geformte Dichtung, den dreieckigen Kunststoffflansch und den Flansch, falls man diese auf einem Inoxstahl-Spülbecken mit einer Dicke von 1-2 mm installiert. Die eigens dafür vorgesehene Zugstange oder die gestrehlte Schraubenmutter bis zum Anschlag festziehen. Falls es sich bei der Armatur um eine Einhebel-Mischbatterie mit herausziehbarer Handbrause handelt, schließt man Den Schlauch an dem Rohrausgang an, wobei man die Dichtung dazwischen einlegt. Das Gegengewicht aus Blei in einem Abstand von 40 cm vom Anschluss des Ausgangsrohr an dem Schlauch fixieren. Schraubt man die Handbrause an dem Schlauch fest, wobei man die Dichtung dazwischen einlegt und sich vergewissert, dass der Schlauch linear verläuft.

Abb. 3 - Die Schraube der, auf dem Körper befindlichen Buchse lockern und den Auslauf bis zum Anschlag einführen. Dann die Schraube erneut derartig anziehen, dass der feste Sitz des Auslaufs sichergestellt ist. Dann schließt man die Schläuche an das Versorgungsnetz an.

Abb. 4 - Bevor man die Kartusche austauscht muß man sich vergewissern, dass das Wasserversorgungsnetz geschlossen ist. Die Befestigungsschraube (A) unter Einsatz eines Sechskantschlüssel los-schrauben, dann den Griff (B) herausziehen, indem man ihn von der Kar-

tusche (F) abzieht. Die Nutmutter, welche die Kartusche (C) abdeckt, entfernen, wobei man Druck auf die eigens dafür vorgesehene Bezugsrille (entsprechend der Abbildung) ausübt. Den Anzeigering (D) entfernen, die Befestigungsnutmutter (E) los-schrauben und die neue Kartusche (F) vom Körper der Mischbatterie (G) entfernen. Schließlich eine neue Kartusche einsetzen, wobei man sich vergewissert, dass sich die beiden Zentrierstifte in ihrem Sitz befinden und das die Dichtungen korrekt positioniert sind.

Abb. 5-6 - **ERSATZTEILE**

1	Bediengriff
2	Verschraubung
3	Kartusche
4	Perlator
5	Befestigungsset
6	Anschlußschläuche
7	Brausekopf
8	Gewicht
9	Brauseschläuche

INSTRUCCIONES DE MONTAJE, DE USO Y MANUTENCION

Fig. 1 - Antes de introducir el monomando en el agujero del fregadero, asegúrense que la junta de base esté bien posicionada en su propio asiento y que los flexibles de alimentación estén bien atornillados al cuerpo del grifo. Posicionen el monomando sobre el agujero del fregadero, orientando el caño de erogación hacia la cubeta del fregadero.

Fig. 2 - Introduzcan el juego de fijación según la secuencia indicada y respectivamente:

- la junta moldurada y la brida en el caso de que se instale el monomando sobre un fregadero de 3-4 cm de espesor;
- la junta moldurada, la brida triangular de plástico y la brida en el caso de que se instale el monomando sobre un fregadero de acero inoxidable de 1-2 mm de espesor. Rosquen hasta el fondo el tirante o la tuerca roscada. En el caso de que el grifo sea un monomando con ducha-teléfono extraíble, conecten el flexible al tubo de salida interponiendo la junta de cierre. Fijen el contrapeso de plomo sobre el tubo del flexible a una distancia de 40 cm de la conexión del tubo de salida y atornillen la ducha-telefono al tubo flexible, interponiendo la junta de cierre y verifiquen que el flexible deslice de manera lineal.

Fig. 3 - Para los grifos giratorios aflojen el tornillo del buje sobre el cuerpo e introduzcan el caño hasta el rebaje. Fijen de nuevo el tornillo de manera que el caño quede asegurado a su asiento. Efectúen la conexión de los flexibles a la red de alimentación.

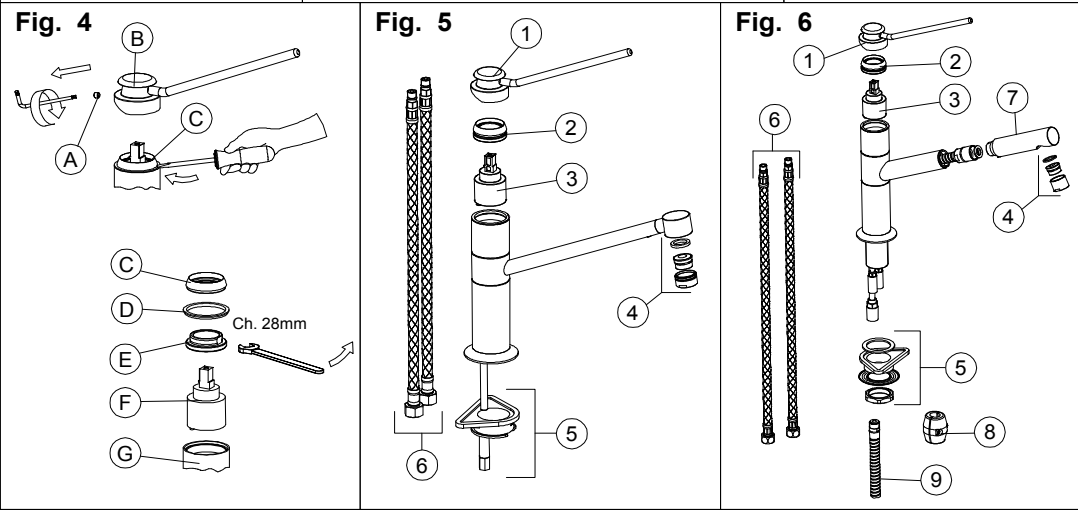
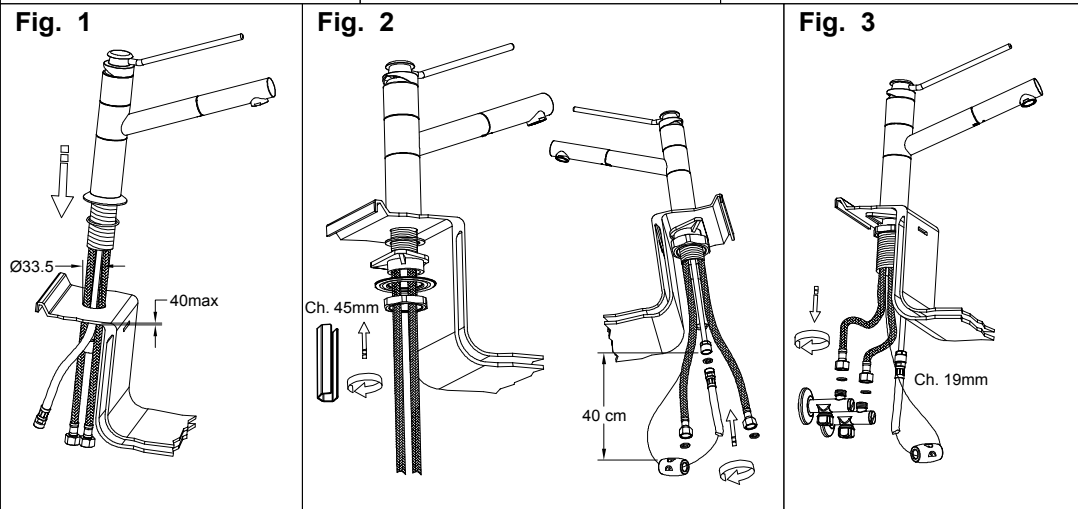
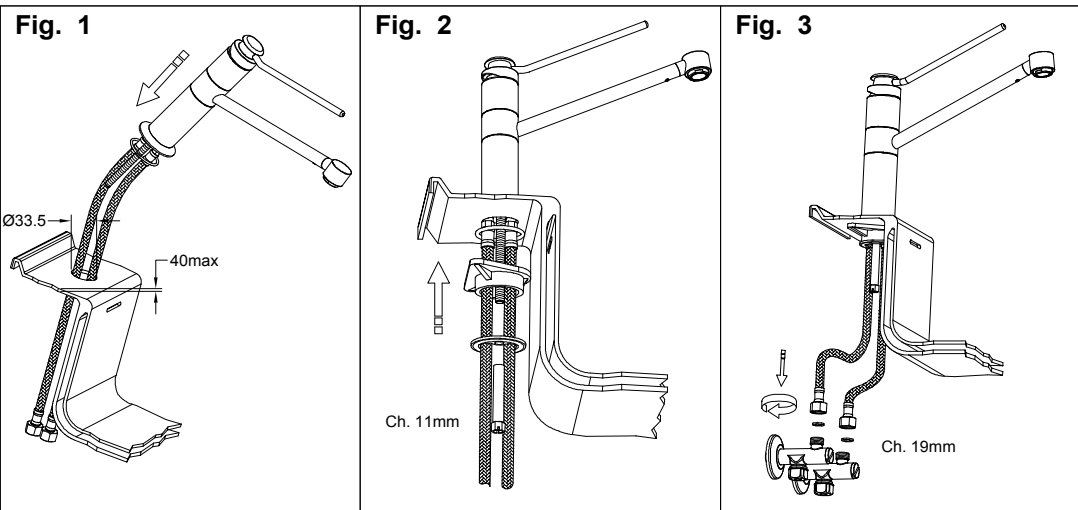
Fig. 4 - Antes de sustituir el cartucho, asegúrense que la conexión del agua esté cerrada. Destornillen el tornillo de fijación (A) utilizando una llave de allén, extraigan la maneta (B) sacándola del cartucho (F). Levanten la virola cobre-cartucho (C) utilizando la ranura de referencia (como indicado en la figura). Quiten el anillo indicador (D), destornillen la virola de fijación (E) y extraigan el cartucho (F) del cuerpo del mezclador (G). Finalmente introduzcan el cartucho nuevo, asegurándose que las dos clavijas de centrage se encuentren en su asiento y que las juntas estén posicionadas correctamente.

Fig. 5-6 - **PIEZAS DE REPUESTO**

1	Palanca completa
2	Virola de fijación
3	Cartucho
4	Aerador
5	Juego de fijación
6	Flexibles de alimentación
7	Ducha-teléfono
8	Plomo de contrapeso
9	Flexible para ducha



SMEG S.p.A.
Via Leonardo Da Vinci, 4
42016 Guastalla (RE)
Tel. 0522.8211 Fax 0522.838337
E mail: smeg@smeg.it



ISTRUZIONI DI MONTAGGIO, D'USO E MANUTENZIONE

Fig. 1 - Prima di inserire il monocomando nel foro del lavello assicurarsi che la O-ring sia ben posizionata nella propria sede e che i flessibili di alimentazione siano ben avvitati al corpo del rubinetto. Sistemare il monocomando sul foro del lavello orientando la bocca di erogazione verso la vasca del lavello.

Fig. 2 - Inserire quindi il kit di fissaggio nella sequenza indicata e rispettivamente:

- la guarnizione sagomata e la flangia nel caso si installi il monocomando su un lavello di spessore 3-4 cm;
- la guarnizione sagomata, la flangia triangolare in plastica e la flangia nel caso si installi il monocomando su un lavello in acciaio inox di spessore 1-2 mm.

Serrare a fondo l'apposito tirante o dado filettato. Nel caso il rubinetto sia un monocomando con doccetta estraibile collegare il flessibile al tubetto di uscita interponendo la guarnizione di tenuta. Fissare il contrappeso di piombo sul tubo del flessibile ad una distanza di 40 cm dall'attacco del tubetto di uscita e avvitare la doccetta al tubo flessibile interponendo la guarnizione di tenuta e verificare che il flessibile scorra in maniera lineare.

Fig. 3 - Per i rubinetti girevoli allentare la vite della boccola sul corpo ed inserire la canna fino a battuta. Fissare di nuovo la vite in modo da assicurare la canna nella sua sede. Procedere al collegamento dei flessibili alla rete di alimentazione.

Fig. 4 - SOSTITUZIONE DELLA CARTUCCIA

Prima di sostituire la cartuccia, accertarsi che il raccordo dell'acqua sia chiuso. Svitare la vite di fissaggio (A) utilizzando una chiave a brugola, estrarre quindi la maniglia (B) sfilandola dalla cartuccia (F). Sollevare la ghiera copricartuccia (C) facendo leva (come in figura) tramite l'apposita scanalatura di riferimento. Allontanare l'anello indicatore (D), svitare la ghiera di fissaggio (E) e togliere la cartuccia (F) dal corpo del miscelatore (G). Infine introdurre la nuova cartuccia, accertandosi che le due spine di centraggio siano nella loro sede e che le guarnizioni siano correttamente posizionate.

Fig. 5-6 - PARTI DI RICAMBIO

1	Maniglia completa
2	Ghiera di fissaggio
3	Cartuccia
4	Aeratore
5	Set di fissaggio
6	Flessibili di alimentazione
7	Doccetta
8	Peso in piombo
9	Flessibile dalla doccetta

DIRECTIONS FOR ASSEMBLY, USE AND MAINTENANCE

Fig. 1 - Before inserting the single lever group in the hole of the sink, make sure that the base O-ring is properly positioned in its seat and that the flexible hoses are well tightened to the body of the tap. Place the single lever group in the hole of the sink, orienting the spout toward the sink tank.

Fig. 2 - Insert the fixing kit with the indicated sequence, and respectively: the shaped gasket and flange in case the single lever group is installed on a sink having thickness of 3-4 cm; the shaped gasket, the triangular plastic flange and the flange in case of a stainless steel sink having thickness of 1-2 mm. Tighten well the tie rod or the threaded nut. In case the tap is a single lever group with extractable shower, connect the flexible hose to the outlet pipe interposing the gasket. Fix the lead counterweight to the flexible hose at a distance of approx. 40 cm from the connection to the outlet pipe. Tighten the shower to the hose interposing the gasket and confirm the hose can slide smoothly through the passage hole

Fig. 3 - Loose the screw of the bush on the body and introduce the tube till the beating. Fix the screw again in order to assure that the tube is in its seat. Proceed connecting the flexible hoses to the plumbing.

Fig. 4 - Before carrying out this operation make sure that the water supply is turned off. Remove the screw (A) by using a 2.5 mm allen key. Then lift the handle (B) from the mixer body. Lift the ring (C), the painted ring (D) and unscrew the nut (E). Extract the cartridge (F) from the tap body (G). Before inserting the new cartridge clean the inside making sure that there are no impurities or limescale. Finally, insert the new cartridge, taking care that the two centering pins are in their seals and that the gaskets are correctly positioned.

Fig. 5-6 - SPARE PARTS

1	Complete lever
2	Metal ring
3	Cratridge
4	Aerator
5	Fastening set
6	Supply hoses
7	Hand shower
8	Lead counterweight
9	Handshower flexible hose